

GB ENZYMAL LIQUID (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)**Application:** Enzymatic Cleaner liquid**Net Contents:** IMS-1224: Quart Bottle, 950 ml with pump
IMS-1226: 3,8 liters bottle
IMS-1222: Box of 40 Liquid Packets of 10 ml (concentrate)

Instructions for use: Shake well before using. Wear gloves and eye protection. Use with water 32°-60°C, demineralized water is ideal. **Pre-soak:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Single packet: 1pck (10ml) per 3,5 liter of water. Soak for 3-5 minutes. Rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Ultrasonic Cleaning:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Single packet: 1pck (10ml) per 3,5 liter of water. After cleaning, rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Evacuators:** Add 60ml per 3.8L of water. Insert evacuator hose, turn system on full open for one minute. Suggested maintenance twice weekly.

- Do not use disinfectants together with Enzymax. - Do not use Enzymax in the Thermodesinfector unit. Change solution at least once a day

**DANGER****H318** Causes serious eye damage. **H334** May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinsecautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** Immediately call a POISON CENTER/doctor. **P342+P311** If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER/doctor. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations. **Safety Information:** Contains Subtilisin, Amylase, alpha- May produce allergic reaction. **SDS** available on request or at: www.hu-friedy.eu**24H Emergency number:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24**FR ENZYMAL LIQUID (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)****ENZYMAL Détergent liquide enzymatique****Volume net:** IMS-1224: flacon pompe de 0,95 L
IMS-1226: flacon de recharge de 3,8 L
IMS-1222: 40 berlingots. de 10 ml (Concentre)

Instruction d'utilisation: Bien secouer avant utilisation. Porter des gants et des lunettes de protection. La température recommandée pour l'eau est de 32 à 60 degrés Celsius. De préférence, l'eau déminéralisée. **Pré-lavage:** diluer 30ml de détergent dans 3,8 L d'eau / 1 berlingot (10ml) est à diluer dans 3,5 litres d'eau. Faire tremper pendant 3 à 5 minutes. Rincer abondamment. **Pré-lavage de linge:** diluer 60ml de détergent dans 3,8 L d'eau. Faire tremper le linge pendant 10 minutes. Laver ensuite le linge normalement. **Nettoyage par ultrasons:** diluer 30 ml de concentré dans 3,8L d'eau / 1 berlingot (10 ml) est à diluer dans 3,5 litres d'eau... Après le nettoyage, rincer abondamment et faire sécher. **Systèmes d'évacuation:** diluer 60ml de détergent dans 3,8L d'eau. Insérez le tuyau du système d'évacuation, et mettez celui-ci en position ouverte pendant une minute. Il est recommandé d'entretenir ces systèmes deux fois par semaine.

- Ne pas utiliser de désinfectants avec Enzymax. Ne pas utiliser Enzymax dans un thermo-désinfecteur. Changer la solution au moins une fois par jour.

**DANGER****H318** Provoque des lésions oculaires graves. **H334** Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. **P305+P351+P338** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avecprécaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. **P342+P311** En cas de symptômes respiratoires: appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. Jeter le récipient vide conformément à toutes les réglementations locales et nationales. **Informations pour la sécurité:** Contient de la Subtilisin, Amylase, alpha- Peut provoquer une réaction allergique. **SDS** (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir www.hu-friedy.eu **Numéro d'appel d'urgence (International):** +49-(0) 6132-84463, GBK GmbH (24h-7d/w-365d/a) / France: numéro ORFILA (INRS) + 33 1 45 42 59 59**DE ENZYMAL Flüssig (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)****Flüssiges enzymatisches Reinigungsmittel****Netto Inhalt:** IMS-1224: 0,95 Liter Pumpflasche
IMS-1226: 3,8 Liter Vorratsbehälter
IMS-1222: 40 Btl. à 10 ml (Konzentrat)

Gebrauchsanweisung: Vor Gebrauch gut schütteln. Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen. Empfohlene Wassertemperatur: 32 bis 60 °Celsius. Wasser: am besten entmineralisiertes Wasser. **Einweichen:** 30 ml Enzymax zu 3,8L / 1 Portionsbeutel (10 ml) ausreichend für 3,5 Liter Wasser hinzufügen. 3-5 Minuten einweichen. Gründlich spülen. **Wäsche einweichen:** 60 ml Enzymax zu 3,8L Wasser hinzufügen. Kleidung 10 Minuten lang einweichen. Anschließend normal waschen. **Ultraschallreinigung:** 30 ml Konzentrat zu 3,8L Wasser / 1 Portionsbeutel (10 ml) ausreichend für 3,5 Liter Wasser hinzufügen. Nach der Reinigung gründlich spülen und trocknen lassen. **Absaugvorrichtung:** 60ml Enzymax zu 3,8L Wasser hinzufügen. Absaugschlauch anschließen; System eine Minute lang voll aufdrehen. Empfehlung: Pflege zweimal wöchentlich vornehmen. Anschließend Instrumente desinfizieren, gründlich spülen, trocknen und sterilisieren.

- Enzymax nicht mit Desinfektionsmitteln mischen und nicht im Thermodesinfektor einsetzen. Die Enzymax Lösung mindestens einmal täglich wechseln.

**GEFAHR****H318** Verursacht schwere Augenschäden. **H334** Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen. **P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten langbehutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **P342+P311** Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **Angaben zur Sicherheit:** Enthält Subtilisin, Amylase, alpha- Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Leerbehälter in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsorgen. **SDS** auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: www.hu-friedy.eu **Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)**IT ENZYMAL LIQUID (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)****Uso:** Detergente liquido enzimatico**Contenuto:** IMS-1224: bottiglia con erogatore da 0,95 litri
IMS-1226: bottiglia ricarica da 3,8 litri
IMS-1222: 40 bustine (10 ml cad.) Concentrato

Istruzioni per l'uso: Agitare bene prima dell'uso. Indossare guanti e occhiali di protezione. Temperatura dell'acqua consigliata: tra 32 e 60°C. Usare preferibilmente acqua demineralizzata. **Pre-lavaggio:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua o una bustina (10 ml) per 3,5 litri. Lasciare in ammollo per 3-5 minuti; risciacquare e procedere con la sterilizzazione. **Pre-lavaggio biancheria:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in ammollo per 10 minuti. Procedere poi con il normale lavaggio. **Pulizia a ultrasuoni:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua o una bustina (10 ml) per 3,5 litri. Risciacquare con cura e procedere con la sterilizzazione. **Pulizia aspiratori:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Inserire il tubo dell'aspiratore e far funzionare il sistema alla massima apertura per un minuto. Si suggerisce la manutenzione almeno due volte alla settimana.

- Non miscelare Enzymax con disinfettanti; non usare Enzymax nel termodesinfettore. Cambiare la soluzione di Enzymax almeno una volta al giorno.

**PERICOLO****H318** Provoca gravi lesioni oculari. **H334** Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.Continuare a sciacquare. **P310** Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. **P342+P311** In caso di sintomi respiratori, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Smettere il contenitore vuoto rispettando tutte le norme locali e nazionali. **Informazioni di sicurezza:** Contiene subtilisina, Amylase, alpha- Può provocare reazioni allergiche. **SDS** disponibili su richiesta o sul sito: www.hu-friedy.eu **Numero telefono di emergenza:** +49-(0) 6132-84463, GBK GmbH (24h-7d/w - 365d/a)**ES ENZYMAL LIQUID (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)****Aplicación:** Líquido de limpieza enzimático**Contenido neto:** IMS-1224: botella dispensadora de 0,95 litros
IMS-1226: botellas de recambio de 3,8 litros
IMS-1222: 40 Sbr. à 10 ml, líquido concentrado

Instrucciones para el usuario: Agitar bien antes de usar. Utilizar guantes de goma y gafas protectoras. Temperatura de agua recomendada: de 32 a 60 grados Celsius. Idealmente agua desmineralizada. **Pre-lavado:** Añadir 30 ml a 3,8 litros de agua / 1 sobre (10 ml) sirve para 3,5 litros de agua. Remojar durante 3-5 minutos. Enjuagar completamente. **Pre-lavado de tejidos:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Remojar la ropa durante 10 minutos. Proceder con el lavado normal. **Limpieza ultrasónica:** Añadir 30 ml de concentrado por cada 3,8 litros de agua / 1 sobre (10 ml) sirve para 3,5 litros de agua. Después de lavar, enjuagar y secar completamente. **Evacuadores:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Insertar el tubo del evacuador, abrir completamente el sistema durante un minuto. Mantenimiento sugerido: dos veces por semana. Finalmente, desinfecte y enjuague bien los instrumentos, séquelos y proceda a su esterilización

- No mezcle el Enzymax con desinfectantes y no lo utilice en el termodesinfectador. Cambie la solución Enzymax por lo menos una vez al día

**PELIGRO****H318** Provoca lesiones oculares graves. **H334** Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclararcuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **P310** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. **P342+P311** En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico. Eliminar el recipiente vacío de conformidad con las normativas nacionales y locales pertinentes. **Información de seguridad:** Contiene subtilisina, Amylase, alpha- Puede producir reacciones alérgicas. **SDS** disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: www.hu-friedy.eu **Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420**NL ENZYMAL VLOEISTOF (IMS-1222, IMS-1224, IMS-1226)****Toepassig:** Enzymatische reinigingsvloeistof**Nettoinhoud:** IMS-1224: 0,95 liter pompfles
IMS-1226: 3,8 liter navullfles
IMS-1222: 40 Btl. à 10 ml (geconcentreerde vloeistof)

Gebrauksaanwijzing: Goed schudden voor gebruik. Draag rubber handschoenen en beschermbril. Werkzaam bij temperaturen tussen 32°C en 60°C. Gedemineraliseerd water is ideaal **Inweken:** voeg 30 ml toe aan 3,8 liter water / 1 Portie-zakje (10 ml) voldoende voor 3,5 liter water. Laat 3 tot 5 minuten inwerken. Spoel grondig uit. **Linnen inweken:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Week de kleding gedurende 10 minuten in. Doe vervolgens de normale was. **Ultrasoon reinigen:** voeg 30 ml concentraat toe per 3,8 liter water / 1 Portie-zakje (10 ml) voldoende voor 3,5 liter water. Na het reinigen grondig spoelen en drogen. **Afzuigsystemen:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Sluit de slang van het afzuigstelsel aan, zet het systeem gedurende een minuut volledig open. Aanbevolen onderhoud twee maal per week.

- Gebruik geen desinfecterende middelen in combinatie met Enzymax. Gebruik Enzymax niet in de thermodesinfector. Deze middel moet tenminste 1 keer per dag vervangen worden.

**GEVAAR****H318** Veroorzaakt ernstig oogletsel. **H334** Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. **P305+P351+P338** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende eenaantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **P310** Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen **P342+P311** Bij ademhalingsmoeilijkheden: Een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. **Veiligheidsinformatie:** Bevat: Subtilisine, Amylase, alpha- Kan allergische reactie veroorzaken. De lege verpakking in overeenstemming met alle lokale en nationale voorschriften weggooien. **SDS** op aanvraag of Zie VIB op: www.hu-friedy.eu **Telefoonnummer voor noodgevallen:** INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftiging Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd omartsen te informeren bij accidentele vergiftigingen."